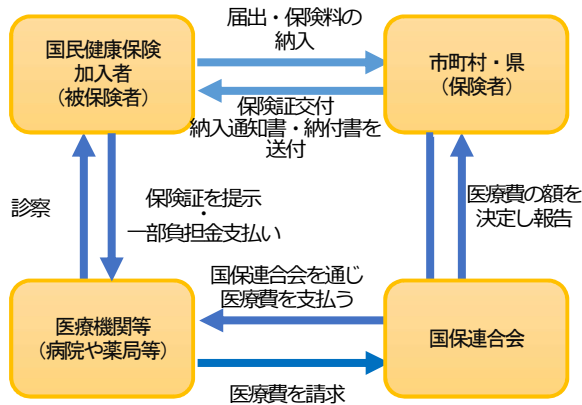


## 国民健康保険 (こくほ) のしくみ

### I. 国民健康保険 (こくほ) とは

国民健康保険とは、病気やケガをしたときに安心して医療を受けることができるよう、加入者が普段から保険料 (税) を納め医療費の負担を支えあう、助け合いの制度です。  
都道府県と市町村が協力して運営しています。



### II. 国民健康保険 (こくほ) に加入する方

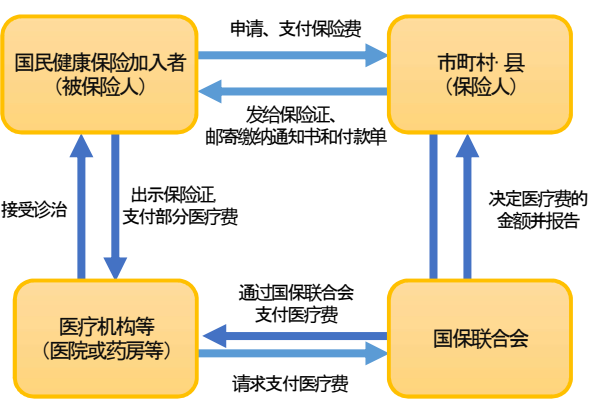
日本では、すべての人が何らかの医療保険に加入することになっています。  
住民票に記載された外国人の方も、以下の①～⑥の方を除き、すべての人が国民健康保険に加入しなければなりません。

- ① 職場などの公的医療保険に加入している方、またはその扶養家族の方
- ② 生活保護を受けている方
- ③ 75歳以上の方 (後期高齢者医療制度の適用となります)
- ④ 在留資格が「特定活動」で、医療を受ける方、またはその方の日常生活上の世話をする方
- ⑤ 在留資格が「特定活動」で、観光や保養等を目的とし、1年を超えない期間、日本に滞在する方と、その方に同行する配偶者
- ⑥ 日本と社会保障協定が締結されている国の社会保障制度に加入していた、協定国の政府から「適用証明書」の公布を受けている方

## 国民健康保険机制 (KOKUHO)

### I. 何谓国民健康保険

国民健康保険是为了确保在生病或受伤时能够安心地接受治疗，由加入者平时缴纳的保险费 (税) 承担医疗费用的相互帮助的医疗制度。  
由都道府县和市町村合作运营。

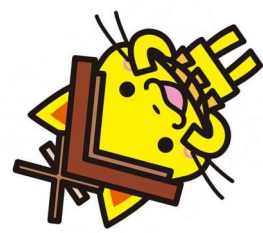


### II. 国民健康保険加入者

在日本的所有人，都应加入某种医疗保险。  
凡在住民票上登记的外国人，都必须加入国民健康保险，但下列①～⑥种情况除外。

- ① 已经加入工作单位等公共医疗保险的人，或是其扶养的家属。
- ② 接受生活保护的人。
- ③ 75岁以上的人 (属于后期高龄者医疗制度对象)。
- ④ 再留资格为“特定活动”，接受医疗的人，或照顾其日常生活的人。
- ⑤ 再留资格为“特定活动”，以旅游、疗养等为目的，在日本逗留不超1年的人，及其同行的配偶。
- ⑥ 已经加入与日本缔结社会保障协定的国家的社保制度、并持有缔约国政府发行的“适用证明书”的人。





### Ⅲ. 国民健康保険 (こくほ) に 加入するとき、やめるとき

次の場合で、国民健康保険に加入するとき、やめるときなどは、市町村の国民健康保険担当窓口への届出が必要です。

必ず14日以内に届出をしましょう。

#### 1. 加入するとき

- ① 転入してきたとき  
(職場などの健康保険に加入していない場合)
- ② 職場の健康保険をやめたとき
- ③ 職場の健康保険の被扶養者から外れたとき
- ④ 生活保護を受けなくなったとき
- ⑤ 子供が生まれたとき

#### 2. やめるとき

- ① 転出するとき
- ② 職場の健康保険に加入したとき
- ③ 職場の健康保険の被扶養者になったとき
- ④ 生活保護を受け始めたとき
- ⑤ 死亡したとき

#### 3. その他 届出が必要な場合

- ① 市町村内で住所が変わったとき
- ② 世帯主や氏名が変わったとき
- ③ 修学のため、別の市町村に住所を移したとき
- ④ 保険証をなくしたときや、汚れて使えなくなったとき

### Ⅲ. 国民健康保険的加入和退出

下列情况中，要加入或退出国民健康保险的，需向市町村的国民健康保险窗口申报。  
务必在14天内申请。

#### 1. 加入时

- ① 从其他地方迁入时  
(没有加入工作单位等健康保险)。
- ② 退出工作单位的健康保险时。
- ③ 失去工作单位健康保险抚养人家属的资格。
- ④ 不再接受生活保护时。
- ⑤ 孩子出生时。

#### 2. 退出时

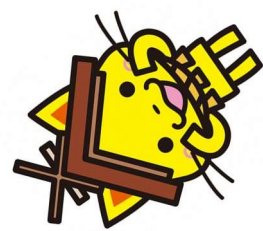
- ① 从该地区迁出时。
- ② 加入工作单位的健康保险时。
- ③ 成为工作单位健康保险的抚养家属时。
- ④ 开始接受生活保护时。
- ⑤ 死亡时。

#### 3. 其它 需要申报的情况

- ① 市町村的住址变更时。
- ② 户主或姓名变更时。
- ③ 住址因孩子学习迁移到其它市町村时。
- ④ 保险证遗失或弄脏不能使用时。

Memo





#### IV. 保険証

保険証 (国民健康保険被保険者証) は、国民健康保険加入の証明書で、医療を受けるときに必要です。大切に保管しましょう。

- ① 国民健康保険に加入すると、1人に1枚の保険証が交付されます。保険証を受け取ったら、記載内容に誤りがないかご確認ください。
- ② 医療機関等を受診するときは、受付で必ず保険証を提示してください。
- ③ コピーや、有効期限を過ぎた保険証は使えません。
- ④ 保険証の記載内容を自分で書き直したり、貸し借りをすることは禁じられています。
- ⑤ 保険証をなくしたり、破損したときは、市町村の国保担当窓口で再交付の手続きを行ってください。

#### IV. 保险证

保险证 (国民健康保险被保险者证) 是加入国民健康保险的证明, 接受医疗诊治时必须出示的证件。请一定妥善保管。

- ① 加入国民健康保险后, 每人都会领到一张保险证。领取保险证时, 请务必核对保险证上的内容准确无误。
- ② 接受医疗机构等诊治时, 在挂号窗口必须出示保险证。
- ③ 不能使用复印件或逾期的保险证。
- ④ 禁止自己更改保险证上的内容, 禁止外借或借用别人的保险证。
- ⑤ 保险证遗失或破损时, 请到市町村的国保担当窗口重新办理发行的手续。

#### V. 国民健康保険料 (税)

保険料 (税) は、国からの補助金などとともに、国民健康保険を支えている大切な財源です。必ず納期限までに納めましょう。

##### 1. 保険料 (税) の計算

保険料は、毎年4月から翌年3月までの1年間を単位として、その世帯の4月1日時点に加入している方の人数、前年中の所得、年齢に基づき計算します。

年度の途中で加入した場合や、やめた場合は月割りで計算します。

##### 2. 保険料 (税) の軽減措置

会社の倒産や解雇などで失業してしまった場合や、同じ世帯の加入者が後期高齢者医療制度に移行した場合は、保険料が軽減される場合があります。国民健康保険担当窓口にお問い合わせください。

##### 3. 保険料 (税) の納付が難しいとき

特別な事情により保険料 (税) の納付が困難なときは、申請により分割納付などもできます。

早めに国民健康保険担当窓口までご相談ください。

#### V. 国民健康保险费 (税)

保险费 (税) 是由国家提供的补助金, 也是支持国民健康保险重要的费用来源。请务必在缴纳期限前缴纳。

##### 1. 保险费的计算

保险费以每年4月至次年3月的一年为单位, 根据家中4月1日起的参保人数、上一年的收入及年龄计算。

该年度中途加入或退出的按月均计算。

##### 2. 保险费的减少措施

对因公司破产或解雇等失业、家中参保人转为后期高龄者医疗制度的, 会有减少保险费的情况。

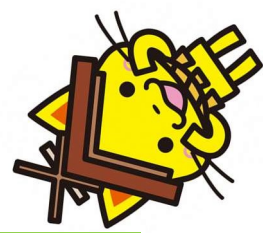
请向国民健康保险担当窗口咨询。

##### 3. 缴纳保险费困难时

由于特殊原因导致缴纳保险费困难时, 可以申请分期缴纳。

请尽早向国民健康保险担当窗口咨询。





## VI. 国民健康保険 (こくほ) で受けられる給付

医療機関等で保険証を提示すれば、その医療費の一部負担金を支払うだけで、医療を受けることができます。

### 1. 国民健康保険の医療給付が受けられる場合

- ① 病気や怪我による診察、治療、薬剤などの処方
- ② 病気や怪我による入院及び看護
- ③ 在宅診療 (かかりつけ医の訪問診療) 及び看護
- ④ 訪問看護 (医師が必要と認めた場合)

### 2. 一部負担金の割合

一部負担金は年齢や所得によって異なります

- ① 0～6歳 (義務教育就学前) 2割
- ② 7 (義務教育就学後) ～69歳 3割
- ③ 70歳～74歳 2割か3割

### 3. 国民健康保険の医療給付が受けられない場合

国民健康保険が適用されない治療を受けた場合は国民健康保険の医療給付が受けられません。

- ① 美容整形、歯科矯正、健康診断、予防接種、正常分娩など
- ② 犯罪行為や、故意に病気や怪我をした場合
- ③ けんかや泥酔による病気や怪我
- ④ 工作中的病気や怪我 (労災保険の対象になります。)

## VI. 国民健康保険享受の待遇

在医疗机构出示保险证，只需支付部分医疗费即可接受治疗。

### 1. 享受国民健康保险待遇的条件

- ① 因患病或受伤的检查、治疗、药剂等处方
- ② 因患病或受伤的住院及护理。
- ③ 在家诊疗 (经常就诊的医生上门诊疗) 及护理
- ④ 上门护理 (必须得到医生许可)

### 2. 支付的部分医疗费的比例

支付的部分医疗费会因年龄或收入的不同而有所不同。

- ① 0～6岁 (义务教育入学前) 20%
- ② 7 (义务教育入学后) 69岁 30%
- ③ 70～74岁 20%或30%

### 3. 不被纳入国民健康保险范围的

不适用于国民健康保险的，不能纳入国民健康保险支付范围。

- ① 美容整形、牙齿矫正、体检、接种疫苗、正常分娩等
- ② 因犯罪行为受伤、故意生病或受伤
- ③ 因打架或大醉导致的疾病或受伤
- ④ 工作中患病或受伤 (属于劳灾保险对象)

Memo

